

*Continental*



Manual de Usuario  
Modelo: CE23659

**Cafetera**

**Coffee Maker**

User Manual  
Model: CE23659



*Continental*

# IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons including the following:

1. Read all instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not place cord, plugs, or appliance in water or other liquid.
4. Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to an authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer as they may cause injuries
8. Do not use outdoors. Household use only.
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. To disconnect, turn control to "off"; then remove plug from wall outlet.
12. Do not use appliance for other than intended use.
13. Do not open the lid when operating. Scalding may occur if the lid is opened or removed during the brewing cycles.
14. Any other servicing should be performed by an authorized services representative.
15. Any other power supply parts are forbidden to apply to this coffee maker except the original power base from its manufacturer.
16. For the glass container:
  - a). The container is designed for use with this appliance. It must never be used on a range top.
  - b). Do not set a hot container on a cold surface.
  - c). Do not use a cracked container or a container having a loose or weakened handle.
  - d). Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
17. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduce physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

### POLARIZED PLUG

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other): To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit into a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in anyway.

### SHORT CORD INSTRUCTIONS

A short power-supply cord is provided to reduce the risk of becoming entangled in or tripping over a long cord.

Longer detachable power-supply cords or extension cords are available and may be used if care is exercised in their use.

If a longer detachable power-supply cord or extension cord is used, (1) the marked electrical rating of the extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance, and (2) the longer cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or table top where it can be pulled on by children or tripped over unintentionally.

de la mesa donde pueda ser jalado por niños o tropezarse con él accidentalmente.  
del aparato, y (2) el cable más largo debe ser colocado de manera que no cuelgue del mostrador o nominal eléctrica de extensión debe ser por lo menos tan grande como el calibre eléctrico.  
Si se utiliza un cable de alimentación o la extensión más larga desmontable, (1) la capacidad pueden ser utilizados si se tiene cuidado en su uso.

Los cables de alimentación más largos y separables o cables de extensión están disponibles y un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de entredarse o de tropezar con un cable largo.

### INSTRUCCIONES DE CABLE CORTO

Este aparato tiene un enchufe polarizado (una pata más ancha que la otra): Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para encajar en un tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no entra completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aun así no encaja, comuníquese con un electricista calificado. No intente modificar el enchufe de ninguna manera.

### ENCHUFE POLARIZADO

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

1. Por favor lea todas las instrucciones.
2. No toque las superficies calientes. Utilice las asas o las perillas.
3. A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no coloque el aparato de manera que el cable, el enchufe o el mismo aparato entre en contacto con agua o cualquier líquido.
4. Se requiere supervisión cuando el aparato es usado por o cerca de niños.
5. Desenchufe del tomacorriente cuando no esté en uso y antes de limpiarlo. Deje que se enfríe antes de poner o quitar piezas y antes de limpiar el aparato.
6. No opere ningún aparato con un cable o enchufe dañado o después de que el aparato mal funcionamiento, o si se ha dañado de alguna manera. Devuelva el aparato al centro de servicio autorizado para su revisión, reparación o ajuste.
7. El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato, pueden causar lesiones. No usar en extensores. Use en el hogar solamente.
8. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o mostrador, ni toque superficies calientes.
9. No lo coloque sobre o cerca de una hornilla de gas o eléctrica ni dentro de un horno caliente.
10. Para desconectar, coloque el control en "OFF" y luego retire el enchufe del tomacorriente.
11. No utilice el aparato para usos distintos del indicado.
12. No abra la tapa durante la operación. Pueden ocurrir quemaduras si la tapa se abre o se retira durante los ciclos de preparación.
13. Cualquier otro servicio debe ser realizado por un representante de servicios autorizado.
14. Cualquier otra pieza de suministro de energía está prohibido aplicar a esta máquina de café, excepto la base original de la energía de su fabricante.
15. Para el recipiente de vidrio:
  - a). La jarra está diseñada para usarse con este aparato. No se debe utilizar sobre la estufa.
  - b). No coloque la jarra caliente sobre una superficie fría.
  - c). No utilice una jarra rota o con un asa debilitada.
  - d). No limpie la jarra con limpiadores, esponjas de lana de acero u otros materiales abrasivos.
17. Este aparato no está diseñado para utilizarse por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.

## INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad a fin de reducir el riesgo de un incendio, un choque eléctrico y (o) lesiones a las personas, incluyendo las siguientes:

## PRIMEROS PASOS

1. Retire todos los adhesivos, material de empaque y manuales.
2. Lave el cesto de la jarra y su tapa, así como la rejilla superior, enjuague con agua jabonosa a fondo. Estas piezas también son aptas para lavavajillas.

## LIMPIEZA ANTES DEL PRIMER USO

Un ciclo de colado con agua para ayudar a eliminar cualquier sedimento.

1. Abra la tapa y vierta agua en el depósito hasta la marca de nivel de 4 tazas. No llene en exceso.
2. Cierre la tapa del depósito.
3. Inserte la canasta de preparación en el soporte del cesto de colar.
4. Coloque un filtro de papel estándar en el cesto de colar (no agregue café molido).
5. Conecte la cafetera.
6. Coloque la jarra con su tapa en la cafetera y pulse el botón / interruptor "ON".
7. Cuando termine el ciclo, apague la cafetera y deseché el filtro usado y el agua de la jarra.

## PREPARACIÓN DEL CAFÉ

1. Abra la tapa del depósito de agua.
2. Utilice la jarra para llenar el depósito de agua. Ver la ventana de agua para el nivel deseado.
3. Inserte el filtro permanente incluido en el cesto de colar, añada el café molido en el filtro (se recomienda una cucharada colmada por cada dos tazas).
4. Cierre la tapa del depósito.
5. Coloque la jarra en la cafetera.
6. Conecte la cafetera.
7. Empuje el interruptor / botón de "ON", la luz se encenderá.
8. Vuelva a colocar la jarra sobre el plato para "Mantener caliente"; importante: No abra la cesta de preparación mientras se prepara el café.
9. Cambie el control a "OFF" cuando haya terminado.

## INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

1. Asegúrese de que la unidad esté desenchufada y fría.

2. Retire el recipiente del filtro.

3. Deseche los restos de café del filtro.

4. Limpie las partes de la siguiente manera:

- El cesto de colar y la jarra con su tapa pueden ser lavados en lavaplatos o con agua tibia y jabón de mano.

- Limpie el exterior y el plato de "Mantener caliente" con un paño suave y húmedo. No use limpiadores abrasivos ni estropajos. Nunca sumerja la cafetera en agua.

## CUIDADO DE LA JARRA

Una jarra dañada puede resultar en posibles quemaduras debido al líquido caliente. Para evitar la

ruptura:

- No permita que todo el líquido se evapore de la jarra mientras que este colocada en el plato de "Mantener caliente" o se caliente la jarra estando vacía.
- Deseche la jarra si presenta cualquier daño. Una grieta podría dar lugar a la rotura.
- No utilice estropajos abrasivos o productos de limpieza, ya que pueden rayar y debilitar el vidrio.
- No coloque la jarra sobre ni cerca de una hornilla de gas o eléctrica, en un horno caliente, o en un horno de microondas.
- Evite el manejo brusco y los golpes.

## GETTING STARTED

1. Remove all stickers, packing material, and literature.
2. Wash the carafe, carafe lid and brew basket in warm sudsy water—rinse thoroughly. These parts are also top rack, dishwasher safe.

## CLEANING BEFORE FIRST USE

Cycle the unit once with water to help remove any sediment.

1. Open lid and pour cold water into water reservoir up to the 4-cup level mark on the water window. Do not overfill.
2. Close the reservoir lid.
3. Insert brew basket into brew basket holder.
4. Place a standard paper filter into the brew basket (do not add coffee grounds).
5. Plug in the coffeemaker.
6. Place the carafe with carafe lid into coffeemaker and push the "ON" switch/ button.
7. When cycle is finished, turn the coffeemaker off and discard used filter and the water from the carafe.

## BREWING COFFEE

1. Open water reservoir lid.
2. Use the carafe to fill the water reservoir with cold water. Watch water window for the desired level.
3. Insert the permanent filter included into the brew basket, add ground coffee into filter (we recommend one heaping tablespoon for every two cups).
4. Close the reservoir lid.
5. Place the carafe into the coffeemaker.
6. Plug in the coffeemaker.
7. Push switch/button to "ON" and the light comes on.
8. Replace the carafe on the "Keep Hot" plate when not serving to keep coffee hot. Important: Do not open brew basket while brewing.
9. Switch the control to "OFF" when finished brewing.

## CLEANING INSTRUCTIONS

1. Be sure the unit is unplugged and cooled.
2. Remove the brew basket.
3. Discard the grounds from filter.
4. Clean parts as follows:
  - Brew basket, carafe and lid are all top rack dishwasher safe; or they may be hand washed in warm, sudsy water.
  - Wipe the exterior and the "Keep Hot" plate with a soft damp cloth. Do not use abrasive cleansers or scouring pads. Never immerse the coffeemaker in water.

## CARING FOR YOUR CARAFE

A damaged Carafe may result in possible burns from hot liquid. To avoid breaking:

- Do not allow all liquid to evaporate from the carafe while on the "Keep Hot" plate or heat the carafe when empty.
- Discard the carafe if damaged in any manner. A chip or crack could result in breakage.
- Never use abrasive scouring pads or cleansers, they will scratch and weaken the glass.
- Do not place the carafe on or near a hot gas or electric burner, in a heated oven, or in a microwave oven.
- Avoid rough handling and sharp blows.

## DEPÓSITOS MINERALES Y OBSTRUCCIONES

Los depósitos minerales que provienen del agua pueden obstruir la cafetera. El exceso de vapor o ciclo de colado prolongados, indican que se necesita una limpieza. Se recomienda una limpieza al menos una vez al mes.

1. Vierta vinagre blanco en el depósito de agua hasta el nivel de 2 tazas en la ventana de agua. Añadir agua fresca hasta la línea de 4 tazas y cierre la tapa del depósito.
2. Coloque un nuevo filtro de papel en el cesto de colar. Coloque la jarra vacía sobre el plato de "Mantener caliente".
3. Encienda la cafetera y deje que la mitad de la solución de limpieza cuele dentro de la jarra. Gire la cafetera y deje en remojo durante al menos 15 minutos para que se ablanden los depósitos.
4. Encienda la cafetera y deje que la solución de limpieza restante cuele dentro de la jarra.
5. Cuando la solución de limpieza se haya colado, deseche el filtro de papel, vacíe la jarra y enjuague con agua limpia.
6. Llene el tanque con agua hasta la línea de 4 tazas, coloque la jarra vacía, ponga un filtro de papel en el cesto de colar, a continuación, encienda la cafetera y repita otro ciclo de colado para enjuagar la solución de limpieza restante.
7. Lave el cesto de colar y la jarra y la tapa de la jarra según las instrucciones de "Cuidado y limpieza".

## MINERAL DEPOSITS AND CLOGGING

Mineral deposits left by hard water can clog your coffeemaker. Excessive steaming or a prolonged brewing cycle are signs that a cleaning is needed. Cleaning is recommended at least once a month.

1. Pour white vinegar into the water reservoir up to the 2-cup level on the water window.  
Add fresh water up to the 4-cup line, and close the reservoir lid.
2. Put a new paper filter in the brew basket. Set the empty carafe on the "Keep Hot" plate.
3. Turn the coffeemaker on and let half the cleaning solution brew into the carafe. Turn the coffeemaker off and let it soak for at least 15 minutes to soften the deposits.
4. Turn the coffeemaker on and brew the remaining cleaning solution into the carafe.
5. When the cleaning solution has finished brewing, discard the paper filter empty the carafe and rinse with clean water.
6. Refill the reservoir with cold water to the 4-cup line, replace the empty carafe, put a paper filter in the brew basket, then turn on the coffeemaker and run another brew cycle to flush out the remaining cleaning solution.
7. Wash the brew basket and carafe and carafe lid as instructed in "Care and Cleaning."